



Isang Yun. Leben und Werk im Bild
윤이상. 사진으로 보는 인생과 예술
Isang Yun: His Life and Work in Pictures

Hardcover, 304 Seiten, dreisprachig (deutsch, koreanisch, englisch), 24 x 32 cm, 48 Euro
Erstveröffentlichung: März 2020

Verlag: wolke, Wickerer Weg 19, 65719 Hofheim am Taunus, info@wolke-verlag.de

ISBN 978-3-95593-117-9 (Buchhandel)

ISMN 979-0-2025-8103-2 (Musikalienhandel)

Die erste Bild-Monografie über den koreanisch-deutschen Komponisten Isang Yun, der 1917 im Süden Koreas geboren wurde und 1995 in Berlin gestorben ist. Erst in Deutschland fand er unter dem Einfluss der damaligen Avantgarde um 1960 zu seiner eigenen, individuellen Musiksprache. Wenig später wurde Yun in das Spannungsfeld hineingezogen zwischen politischer Parteinahme aus humanitären, gesellschaftlichen Motiven und ideologischer Verhetzung, zwischen Haft, Folter und Wiedergutmachung. In der kompositorischen Arbeit fand er einen Zufluchtsort. Seine Musik geht aus vom Primat des Melodischen und des lang gezogenen Tons, den er in der traditionellen Musik seiner Heimat vorgefunden hatte und den er heterophon zu vielfältigen und zu verräumlichen verstand. Entstanden sind Werke von ungewöhnlicher Intensität und klangfarblichem Reichtum.

1917년 한반도 남쪽에서 태어나 1995년 베를린에서 눈을 감은 한국과 독일의 작곡가 윤이상에 대한 첫 번째 사진집. 1960년대 무렵, 그는 당시 독일에서 유행하던 아방가르드 사조의 영향 아래에 자신만의 독특한 음악 언어를 개발했다. 얼마 뒤에 그는 인도주의적·사회적 동기에서 우러난 정치적 참여와 그에 따른 이데올로기적 선동이라는 비판, 그리고 투옥과 고문 및 이로부터의 회복 사이의 긴장 관계 속에 휘말려 들어갔다. 그러나 그는 작곡 작업에서 안식처를 찾았다. 그는 일찍이 고국의 전통음악에서 발견했던 선적이고 길게 끄는 음들에서 더 나아가 헤테로포닉한 방법으로 그것을 확장 및 발전시킴으로써 전통을 계승했다. 그 결과물로서 비범한 고밀도의 찬란한 음향을 담은 걸작들이 탄생했다.

This book is the first pictorial monograph about the Korean-German composer Isang Yun, who was born in southern Korea in 1917 and died in Berlin in 1995. It was first in Germany, with influence from what around 1960 was then the avant-garde that he developed an individual musical language of his own. A little later Yun was drawn into the field of tension between political advocacy motivated by humanitarian, societal concerns and responding to ideological incitement, between imprisonment, torture, and reparation. It was in his compositional work that he found a place of refuge. His music proceeds from the primacy of melody and the sustained tone, which he found preformed in the traditional music of his native Korea and then succeeded in developing heterophonically and spatially. The resultant works were characterized by unusual intensity and rich tone colors.